



44^e édition

MIGUEL GUTIERREZ

The Age & Beauty Series

Service de presse : Christine Delterme, Carole Willemot
Assistante : Mélodie Cholmé

Tél : 01 53 45 17 13 | Fax : 01 53 45 17 01
c.delterme@festival-automne.com
c.willemot@festival-automne.com
assistant.presse@festival-automne.com

PRESSE

Giornale della danza.com – 25 août
Elle – 28 août
Les Inrockuptibles Supplément Festival d'automne – 2 septembre
Code couleur – septembre/décembre
Libération – 2 octobre
Canal Journal de Pantin supplément – novembre
Théâtral magazine – novembre/décembre
La Terrasse – novembre
Univers.fr – 25 novembre
Paris-art.com – 25 novembre
Télérama Sortir – 25 novembre
Le Monde – 27 novembre
Canal journal de Pantin supplément – décembre
Inferno – 10 décembre

Giornale della danza.com – 25 août 2015

UNO SGUARDO AL FESTIVAL D'AUTUNNO (O D'AUTOMNE) IN DUE TAPPE... (PARTE SECONDA)

© 25 agosto 2015 ■ Attualità, News, Ticker 👁 256 Views



All'inizio del mese vi abbiamo anticipato gli appuntamenti di settembre e ottobre al Festival d'Automne di Parigi, e adesso, proprio mentre settembre si avvicina, diamo un'occhiata a quello che ci aspetta in scena nei due mesi successivi.

Ad aprire il mese di novembre, un appuntamento che arriva dall'America: la **Trisha Brown Company** al **Theatre National de Chaillot** dal 4 al 13 novembre, con ben quattro titoli differenti, creati tra il 1976 e il 2011: *Solos Olos* che trasforma un assolo in un pezzo per cinque danzatori, *Son of Gone Fishin'* uno dei pezzi più complessi presentati, *Present Tense* con il suo astrattismo e *Rouge* un breve duo per danzatori che giocano ad essere l'uno l'ombra dell'altro.

Vista a Santarcangelo quest'anno, la danese, diplomatasi presso la **P.A.R.T.S.**, **Mette Ingvarsen** porta anche nella capitale francese dal 18 al 21 novembre il suo studio sulla sessualità, che dopo *69 positions*, un solo, si realizza in *7 Pleasures*, una creazione per più interpreti in cui il linguaggio del corpo si esprime in tutto il suo linguaggio più equivoco possibile.

Un talento italiano già noto al pubblico d'autunno quello in scena dal 23 al 27 novembre e dal 2 al 4 dicembre: **Alessandro Sciarroni**, che porta a Parigi la terza parte di una trilogia che comprende anche *Untitled* e *Folk-s*, per uno studio di pratiche poco note in cui riconoscere un ritmo e messe in scena: la terza sezione *Aurora*, che mette in scena il goalball, uno sport poco noto, un misto tra pallamano e calcio, ma riservato ad atleti non vedenti o ipovedenti, che si trasformano per Sciarroni anche in performer. Una performance che apparentemente poco si intona alla sezione danza, ma che riserva notevoli sorprese per il contributo che anche lo sport può portare alla scena di danza.

Una trilogia anche quella di **Miguel Gutierrez**, divisa in più appuntamenti però: dal 25 al 28 novembre la parte 3 al **Centre Pompidou**, dall'1 al 4 dicembre la seconda e infine la prima dal 7 all'11 dicembre al **CND**. La trilogia, dal titolo *The Age and Beauty Series*, presentato come un poema queer, che fa l'occhiolino ai nonsense di Beckett, usa il tema della bellezza nell'invecchiamento per indagare il processo di creazione artistica, dal bilanciamento tra moda e vita, ai rapporti nella compagnia, all'immaginario stesso del coreografo (e anche musicista) statunitense.

Al **T2G** dal 25 al 29 novembre il Leone d'Oro **Anne Teresa de Keersmaeker** presenta una creazione nata da *Die Weise von Liebe und Tod des Cornets Christoph Rilke*, che conserva anche nel titolo il riferimento a una delle letture che hanno cresciuto la coreografa che ben conosciamo, da Mahler a Bach, a Shakespeare a Rilke appunto, che con la sua novella entra nei ricordi della giovanissima Anne Teresa, che ora da coreografa traduce in danza la prosa e i silenzi musicali dell'autore che l'ha incantata fin dalla prima lettura.

Stesso luogo, dal 3 al 6 dicembre, per un'altra coreografa americana: Faye Driscoll e il suo *Thank you for coming: attendance*, parte di una serie di coreografie in cui danza e performance che coinvolge il pubblico si mischiano, per ricercare un'utopia di gruppo in cui, partendo da cinque interpreti, tutti possano essere coinvolti. Una creazione che riporta la scena contemporanea al bisogno di un rituale collettivo, che sia festoso e allo stesso tempo indaghi la necessità di una identità all'interno di un gruppo.

La Grande Halle de la Villette ospita dal 9 al 19 dicembre DV8 con *John*, già presentato sulle scene italiane, che combina teatro e danza ponendoli allo stesso livello per raccontare la vicenda di un anti-eroe, John appunto, e la sua idea di amore...una vera e propria inchiesta danzata.

Ha aperto l'articolo un appuntamento dall'America, e proprio in America ritorniamo con **Jennifer Lacey**, coreografa che dal 2000 è attiva in Francia ma di origine americana e sempre al confine labile tra danza e performance artistica, che viene invitata dal **Mona Bismark American Centre l'11 e 12 dicembre a presentare il suo *Lieux artistique***, utilizzando le sale insieme al coreografo Alix Eynaudi e alla musicista Zeena Parkins.

Da non dimenticare l'appuntamento con il **nuovo progetto biennale del CND**, diventato per ammissione della direttrice Mathilde Monnier "centro d'arte per la danza", che con ***Scènes du geste*** dà spazio a quelle forme d'arte che si avvicinano sempre di più alla danza contemporanea.

Una serie di appuntamenti per scoprire una scena parigina che ancora una volta non ci si aspetta...

ORARI&INFO:

Festival d'Automne – Paris

Dal 9 settembre a fine dicembre (e primi giorni di gennaio per alcune repliche)

Rue de Rivoli, 156 – Parigi.

www.festival-automne.com

MOISSON D'AUTOMNE

C'EST PARTI POUR QUATRE MOIS ! DES ARTISTES VENUS DU MONDE ENTIER SE PRODUISENT À PARIS ET EN ÎLE-DE-FRANCE. LE FESTIVAL D'AUTOMNE S'ANNONCE JOUISSIF. QUI FERA CHAVIRER LA SAISON ?

PAR THOMAS JEAN



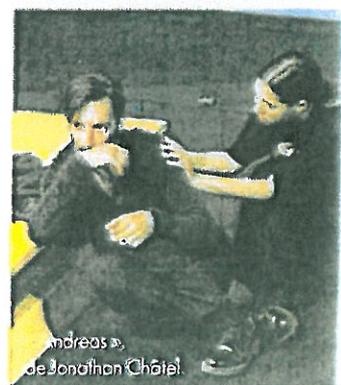
La Convention de ventriloques de Gisèle Vienne.



« You Are my Destiny (Lo Sturo di Lucrezia) », d'Angelica Liddell.



« Models Never Talk », d'Olivier Saillard.



« Andreas », de Jonathan Châtel.

0771051555339/2003025746e4809035e42393d57c81eae5c0

CULTURE



« Dancing, Middle-Aged Men », de Eun-Me Ahn.

DES MONSTRES SACRÉS

Coup de poing... Le théâtre de ces deux grands-là n'est pas fait pour les tièdes. Qu'il s'agit de hurler, l'un et l'autre, les pudibonderies intégristes. Et pourtant, rien de plus sidérant que les pièces, façon tableaux en mouvement, de Romeo Castellucci. Qu'il monte un texte de Hölderlin, lui-même inspiré de Sophocle, qu'il revisite « l'Orestie » d'Eschyle, ou même une merveilleuse Clytemnestre en surpoids, ou qu'il tisse une fable sanguine autour des frises du Parthénon, ses trois spectacles au programme nous promettent des fulgurances hantées par la Grèce. Quant à Rodrigo García avec son esthétique trash et ses salves anticapitalistes, il nous concocte une pièce-quatour disséquant les travers de la vie urbaine. Pas très ferdinand ? Ce serait oublier que notre rebelle ibère est un pro du rire jaune.

DES PERFORMERS HAUTE COUTURE

Avec sa copine Tjida Swinton jouant les modèles, il a inventé des happenings qui détériorent la mode : « Qu'est-ce qu'un vêtement, un vestiaire, une allure ? » s'interrogeait Olivier Saillard, tête pensante du Palais Galliera. Cette année, il met en scène sept actrices-mannequins qui nous racontent leurs habits fantômes, ces robes, ces manteaux qui drapent leur mémoire. Ou comment habiller les femmes avec des mots. Des femmes d'œuvres et de mots précieux, en voilà d'autres.

Etel Adnan, peintre/ouleur nonagénaire de Beyrouth, et Hanna Schygulla, muse de Fassbinder, croiseront leurs souvenirs de guerre le temps d'une unique soirée. Chic et historique !

DES CORÉENNES PERCHÉES

Année France-Corée oblige, tous les gourous de Séoul débarquent à Paris. Très haut dans la sagesse, nommée à bas « Très or national vivant », la chamane Kim Kum-hwo nous convie à un rituel musical qui bruise d'esprits de tout poil. La chorégraphe Eun-Me Ahn, elle, n'aime rien tant qu'ausculter les corps de ses concitoyens. Elle en tire trois pièces génératrices : « Dancing Grandmothers », fait souiller des mamies sur fond de techno hypnotique. Pays du matin calme ? Plutôt des soirées folles, oui !

DES INTELLOS RADICALES

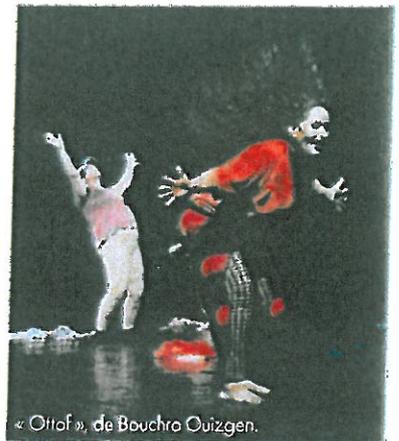
Elle tire les ficelles d'un monde de marionnettes, de poupées, de masques. Elle confronte des êtres de chair et de plastique. Au fin fond du Kentucky, Gisèle Vienne s'est rendue l'an dernier à une convention de ventriloques : matière première d'une nouvelle création, scénarisée au cordeau par l'écrivain Dennis Cooper et peuplée d'étrangetés vocales. Plus tempétueuse, la madrilène Angélica Liddell, fille de militaire, mixe autofiction et classiques littéraires pour mieux hurler ses colères anti-phalocrates. Ça donne, cette année, une pièce de violence et d'amour où résonnent Bach, Bergman et la Bible. Un peu de repit ? L'immense Anne Teresa De Keersmaeker donne corps, avec le minimalisme qu'on lui connaît, à la langue de Rilke : la beauté du geste, littérairement.

DES REINES CONTEMPORAINES

Elles sont rares, les compositrices, à percer dans la musique contemporaine. Parmi elles, il y a la Coréenne Unsuk Chin avec ses emballlements de rythmes, ses mélodies qui portent en ville et ses colères soudaines. Ses concertos ? Des orages de délicatesse ! Comptez encore sur l'Autrichienne Olga Neuwirth, avec son œuvre inspirée de Melville, pour vous tourbillonner longtemps dans l'oreille. Ses partitions distillent des voix parlées, des sons d'ordinateurs, des percussions chaotiques. Elles nous peignent des paysages sonores dans lesquels on voudrait se noyer. Même Pierre Boulez adhère à 100 % !

DES POINTURES NEW-YORKAISES

Certes, Trisha Brown, Steve Paxton et Lucinda Childs, figures du New York des sixties, sont à l'affiche et l'on adore encore leur génie de



« Oïlof », de Bouchra Ouizgen.

« Oedipus der Tyrann », de Romeo Castellucci



l'épure. Mais si on lorgnait un peu la relève ? Moins rigoristes que leurs aînés, les quadras Miguel Gutierrez et Faye Driscoll ont une idée plus politique et introspective de la danse. Le premier, en robe de mariée ou juste ou corps fleuri, questionne sa vie de bohème, ses rêves de gloire avortés, sa sexualité, à travers « Age and Beauty » : un grand show queer qui vous éblouit sans paillettes. La seconde enchevêtre soavamment les jambes et bustes de ses danseurs, invitant le spectateur à trouver sa place dans ce corps collectif. Jolie manière de travailler, en sous-texte, l'idée de communauté et de vivre-ensemble.

DES TRENTENAIRES À SUIVRE

À ces deux-là, on prédit de prochaines explosions. Jonathan Châtel, franco-norvégien de 36 ans qui reproduit l'isen à ses heures, n'a pas peur des monuments. Il s'attaque ici à Strindberg, l'autre grand Scandinave, qui a fait de sa crise d'inspiration un chef-d'œuvre dramatique – « Le Chemin de Damas », durée : dix heures, dont Châtel ne retient que la première partie. La lumière est crue, la scénographie sobre, histoire de laisser au texte et aux quatre acteurs tout le loisir d'éclater. Quant à la chorégraphe Bouchra Ouizgen, ex-danseuse orientale, elle puise dans le patrimoine gestuel dans les voix, les chants, les fêtes du Sud marocain, pour composer de géniales symphonies des corps.

FESTIVAL D'AUTOMNE, du 9 septembre au 31 décembre, Paris. Programme sur festival-automne.com

danse

atout queer

Le performeur new-yorkais **Miguel Gutierrez** présente sa série *Age & Beauty*, spectacles déjantés entre larmes et paillettes.

Depuis toutes ces années où il se produit – hélas par intermittence – en France, Miguel Gutierrez donne des nouvelles d'une scène américaine hors norme : entre performance, danse, théâtre et concert, Gutierrez, qui, le plus souvent, se produit avec son *band* The Powerful People, réactive une pensée *queer* et prend à bras-le-corps la question identitaire si importante aux Etats-Unis, le tout dans un élan qui voit les larmes et les paillettes se mêler.

Miguel Gutierrez peut se raconter en slip ou montrer ses qualités de danseur de la même façon – entière. *"Mon travail est une recherche philosophique déguisée en performance."* Tout est dit ou presque. La série *Age & Beauty*, invitée par le Festival

d'Automne à Paris, promet son pesant de glamour désabusé. En trois temps, le performeur questionne sa position d'artiste dans cette série d'autoportraits participatifs.

Cette trilogie (provisoire ?) s'ouvre sur une note sombre. Mais c'est surtout le temps qui passe, de gloire espérée et de compromission obligée, que l'artiste interroge. Le volet suivant remet les pendules à l'heure : étudiant de l'intérieur le processus de la création, Miguel Gutierrez ose le télescopage entre le style Broadway – version de poche – et la danse contemporaine. On retrouve ici le Gutierrez imprévisible, sensible en terrain connu. *Age & Beauty* se clôt tel un feu d'artifice et dans tous les sens du terme : des performeurs d'âges différents (de 8 à 64 ans)

endossent les personnages nés de l'imagination hybride de Miguel Gutierrez. *"Ce qui tient ces différents projets ensemble ? Ma foi, c'est un faisceau de questionnements sur le futur, la mort, le travail, la danse, le suicide, la continuité, l'expérience extatique."* Et le New-Yorkais de promettre de faire ce qu'il a envie de faire *"de manière plus agressive et plus irrévérencieuse que jamais"*.

Un programme d'envergure s'il en est. Miguel Gutierrez n'a à l'évidence pas dit son dernier mot, que ce soit en mouvement ou en son. La trilogie *Age & Beauty* sera peut-être, un jour, qui sait, un "manifeste" de nos années 2000. Et plus si affinités. *"Ce qui m'intéresse, c'est vraiment de comprendre mais putain, qu'est-ce que ça peut bien signifier de dire : je suis queer."* **Philippe Noisette**



Age & Beauty Part 3

création de Miguel Gutierrez,
du 25 au 29 novembre au
Centre Pompidou, Paris IV^e,
tél. 01 44 78 12 33,
www.centrepompidou.fr

Age & Beauty Part 2

création de Miguel Gutierrez,
du 1^{er} au 4 décembre au CND,
un centre d'art pour la danse,
Pantin, tél. 01 41 83 27 27,
www.cnd.fr

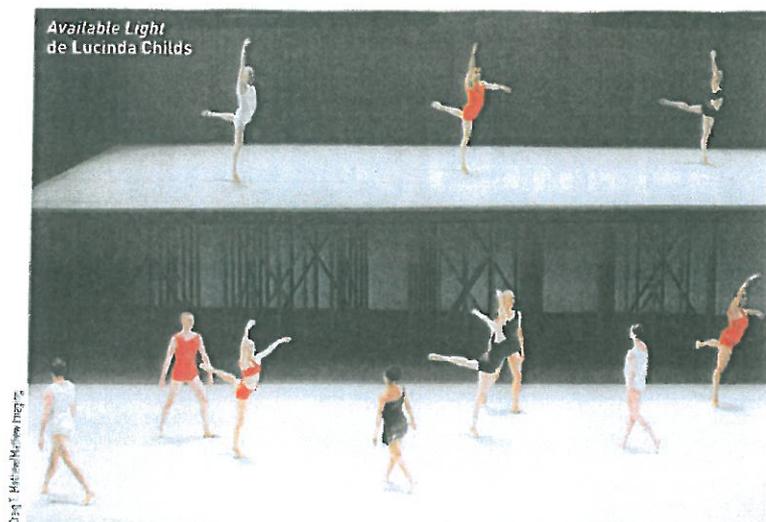
Age & Beauty Part 1

création et scénographie
de Miguel Gutierrez,
du 7 au 11 décembre au CND,
un centre d'art pour la danse,
Pantin, tél. 01 41 83 27 27,
www.cnd.fr

Festival d'Automne à Paris
tél. 01 53 45 17 17,
www.festival-automne.com

Miguel Gutierrez dans
Age & Beauty Part 1

Les Inrockuptibles – Supplément Festival d'Automne à Paris



United States of Dance

Tour d'horizon de la danse américaine au Festival d'Automne, de Steve Paxton à Miguel Gutierrez.

Dans cette programmation d'automne, il y a comme un fil rouge qui semble relier une partie des chorégraphes invités. Et si ces derniers sont américains, il faut plutôt chercher du côté de leur liberté créative ce lien fragile qui les rapproche. C'est à l'évidence le cas de **Steve Paxton**, membre fondateur du Judson Church Theater (avec Trisha Brown ou Yvonne Rainer...) dans les années 60 et penseur en mouvement – on lui doit ainsi le développement du "contact improvisation". Plutôt rare, ce créateur et homme des champs présente *Bound*, reconstruit avec le danseur Jurij Konjar.

Lucinda Childs, grande dame de la danse américaine, figure de ces années 70 où New York était le centre névralgique de la création contemporaine – elle y croisa Bob Wilson ou Philip Glass –, remonte *Available Light* sur une partition de John Adams et une scénographie de l'architecte Frank Gehry. Celui-ci imagine un décor à deux niveaux que les interprètes occupent, se répondant l'un l'autre entre écho et contrepoint.

Faye Driscoll, peu vue en France, entend interroger la communauté qui se forme au cours d'une représentation :

proche de la performance et du théâtre, Driscoll engage public et performeurs dans un rituel aux limites troubles. *Thank You for Coming: Attendance* en dit long sur les intentions de sa créatrice. L'humour en plus.

Miguel Gutierrez offre un autre visage de la scène new-yorkaise. *The Age & Beauty Trilogy* est une critique du statut d'artiste autant qu'un miroir tendu à la façon d'un autoportrait. Queer, musicale et transgénérationnelle, cette trilogie devrait bousculer quelques certitudes.

Trajal Harrell partage, lui, son temps entre les Etats-Unis et le reste du monde. Il ose, cette saison, avec *The Ghost of Montpellier Meets the Samourai*, la rencontre (improbable ?) entre Dominique Bagouet, Tatsumi Hijikata, éminence grise du butô, et Ellen Stewart, fondatrice du théâtre LaMama à New York, temple avant-gardiste.

Enfin on retrouvera avec bonheur **Jennifer Lacey**, Américaine installée en France. Bouclant à sa manière la boucle, elle crée *Lieu historique* au Mona Bismarck American Center dans lequel Lacey, Alix Eynaudi et la harpiste Zeena Parkins tenteront de dialoguer avec l'esprit du lieu. Comme une traversée intérieure de l'Atlantique. P. N.

Code couleur – septembre/décembre 2015

■ PERFORMANCE

MIGUEL GUTIERREZ **AGE & BEAUTY PART 3**

25, 26, 27 ET 28 NOVEMBRE, 20H30 / 29 NOVEMBRE, 17H, GRANDE SALLE

Dans cette nouvelle création, l'artiste, chorégraphe et musicien américain Miguel Gutierrez fait son autoportrait sans aucune concession. Dans *Age & Beauty Part 3*, il réunit à ses côtés quatre danseurs. Leur âge, leur morphologie, leur technique : tout diffère des conventions et des canons habituels du monde de la danse... Miguel Gutierrez s'empare de ses identités variées et marginales pour questionner sa place et sa postérité en tant qu'artiste. X www.miguelgutierrez.org / Avec le Festival d'Automne à Paris : www.festival-automne.com et le Centre national de la danse : www.cnd.fr

Supplément gratuit à Libération, ne pas jeter sur la voie publique.

Libération

Vendredi 2 octobre 2015

La danse à tous les temps

Le CND présente cet automne un programme qui donne la part belle à l'histoire de la chorégraphie, avec une reprise sur les toits de Pantin du mythique «Roof Piece» de Trisha Brown. Et établit des passerelles vers le milieu de la mode.



ESPOIRS CONVERGENTS

A l'étranger, son nom ne provoque qu'un silence interloqué. En France, il évoque avant tout le souvenir d'un bâtiment morne, aussi accueillant qu'un ciel normand. Le Centre national de la danse de Pantin, créé en 1998 pour devenir le wagon de tête du dynamisme chorégraphique, est longtemps resté au point mort. Pas étonnant, donc, qu'autant d'espoirs convergent aujourd'hui vers le chorégraphe Mathilde Monnier, nommée fin 2013 à la tête de l'institution et dont la première qualité est d'être lucide sur le taux de sérotonine du milieu de la danse (déficit de production pour les chorégraphes, manque cruel de lieux de répétitions en Ile-de-France, défaut de visibilité...). Remède proposé ? Envisager le CND davantage comme un espace de fabrique que comme un lieu de diffusion classique. Plus de créations, des durées d'exploitation (un peu) allongées, des rétrospectives de chorégraphes contemporains, des rendez-vous diversifiés (sous forme de laboratoires ouverts ou de conférences dansées) un souci flagrant de visibilité (des partenariats inattendus, avec le Musée de la mode de Paris entre autres), mais aussi de visibilité (une saison thématisée en trois volets - le premier, «REVUE», se focalisant autour de la mémoire et des archives). De quoi laisser croître en un rayonnement nouveau, qui s'étend déjà à l'international.
ÈVE BEAUVALLÉ

Modèle Néver Talk d'Olivier Saillard. PHOTO GIOVANNI GIANONI

Supplément réalisé en partenariat avec : **LE CND**

REFLETS

La littérature et les arts visuels n'ont plus l'apanage du récit autobiographique. Les danseurs et chorégraphes sont de plus en plus nombreux à mettre en scène leurs «mémoires». La preuve en trois spectacles cet automne.

Par
ÈVE BEAUVALLET

A première vue, ça ressemblerait à du stand up : une femme débarque sur scène, micro HF greffé à l'oreille, pour raconter différentes anecdotes de sa vie sous l'œil attendri et amusé du public. Pourtant, nous ne sommes pas dans la salle du Janel Comedy Club, mais dans celle du Palais Garnier, à l'Opéra de Paris. A bien y regarder : pas vraiment de *punchlines*, ni de vannes dégainées à la mitraillette, mais un témoignage brut, débité sur un ton neutre. C'est l'histoire d'une danseuse proche de la retraite, sujet dans le corps de ballet de l'Opéra de Paris, qui pose un regard rétrospectif et subjectif sur sa carrière dans cette institution. C'est simple et beau. Elle parle de sa ressemblance avec Isabelle Huppert, de la réalisation de soi et des rêves inaccomplis. Elle exécute parfois les gestes du passé. Le spectacle, comme la danseuse sur scène, s'appelle *Véronique Doisneau*. Il a été créé en 2004 par le chorégraphe Jérôme Bel et serait à l'origine d'une tendance notable de la scène chorégraphi-



Miguel Gutiérrez (à droite). Sa nouvelle pièce est innervée par son passé de militant queer.
PHOTO ERIC MCNATT

Les chorégraphes dans l'ère du je



Eszter Salamon, dans sa pièce Melodrama.
PHOTO ALAIN ROUX

que actuelle : le récit de soi, à la première personne, par un danseur. En tout cas, c'est l'analyse que propose Frédéric Poullaude, maître de conférence en philosophie de l'art et de la danse à l'université Paris-Sorbonne : «Après ce spectacle, on observe une "déferlante" de pièces biographiques ou autobiographiques (la frontière est trouble dans le cas de Véronique Doisneau) au point de créer un épuiement aujourd'hui.»

«Epuiement» ça se discute, mais disons que depuis une dizaine d'années, en effet, les projets se multiplient. Qu'ils tiennent vers le monologue documentaire (comme ceux de Jérôme Bel), vers l'autofiction (une sorte de détournement fictif de l'autobiographie, comme en propose dans l'art contemporain la célèbre Cindy Sherman) ou vers le stand-up alternatif (dans la lignée du «comique» américain Andy Kaufman) – un genre que le centre Pompidou mettait en lumière au printemps dernier dans son cycle «Stand up» pour montrer «comment les artistes plasticiens ou chorégraphiques pulsent dans ces codes pour livrer une réflexion sur la représentation de soi».

Années 60.

Nouveau ? Evidemment, concernant la littérature et les arts visuels, la question ne se pose même pas. «Depuis les Vies de Vasari [au XVI^e siècle, ndr], l'histoire de l'art s'est écrite principalement comme une succession d'œuvres et de vies d'artistes», rappelle Jean-François Chevrier dans *Formes autobiographiques* (Hazan, 2015). Concernant les arts vivants, en revanche, la tradition est moins longue. «Il faut rappeler le travail des performers américains des années 60 comme Yvonne Rainer», insiste la chorégraphe Eszter Salamon. En effet, certains performers avaient déjà fait du sujet (moi, artiste)

l'objet de jeux identitaires labyrinthiques, d'énigmes autour du «pacte autobiographique». Mais, passé les années 1980, les projets sont rares, voire inexistant, sur la scène française. On trouve généralement du stand-up, donc, un genre circonscrit au registre comique, ou des fictions théâtrales type le *Roman d'un acteur*, de Philippe Caubère, qui interprète différents personnages croisés au cours de son existence. «Or, ce qui a frappé avec Véronique Doisneau, poursuit Frédéric Poullaude, c'est l'absence totale de fiction : une sorte de degré zéro de la représentation, une littéralité totale.»

Il n'y a aucun hasard à ce que l'autobiographie (ou plutôt «l'autoprésentation», quitte à être chichiteux) séduise les danseurs et chorégraphes précisément aujourd'hui. L'explication principale est d'ordre générationnel. Elle concerne le rapport singulier que le milieu chorégraphique entretient avec sa propre histoire. Depuis les années 1990, on assiste en effet à un boom mémoriel dans la danse. Fin de la période *tabula rasa* des années 1980, disparition des grands maîtres (Dominique Bagouet, plus tard Odile Duboc, puis Merce Cunningham et Pina Bausch), diffusion du patrimoine à l'international via l'apparition des plateformes web... «Il y eut un besoin très fort de s'emparer de l'histoire, de réfléchir sur ses propres pratiques, commente encore Frédéric Poullaude. Du coup, dès qu'il est question de proposer une biographie sur scène, c'est la biographie d'un danseur ou d'un chorégraphe. Dès qu'il y a présence d'un document, il concerne un pun souvent méconnu de l'histoire de la danse. C'est frappant.» Comme si, confrontés à l'oubli inhérent à leur discipline, à son manque de visibilité et de médiatisation, les danseurs avaient voulu prendre en

charge eux-mêmes le discours sur leur art. «Objectivité» scientifique en moins, créativité en plus.

Cet automne, au Centre national de la danse, trois projets s'annoncent ainsi comme des plans de coupe ou des réécritures subjectives de l'histoire. Celle de la danse moderne américaine dans *Monument 0.1 Valda and Gus* d'Eszter Salamon. Celle des mannequins des grandes maisons de couture des années 1980-90 dans *Models Never Talk* d'Olivier Saillard. Celle du statut d'artiste-chorégraphe dans le New York actuel dans *The Age & Beauty Series* de Miguel Gutierrez. Ce dernier, figure phare de la scène alternative new-yorkaise, présente une trilogie en forme de bilan de carrière. Innervée par son passé de militant queer, *The Age & Beauty Series* met en scène «Miguel Gutierrez comme personnage, comme artiste, comme diva ou comme alien», explique-t-il. *J'ai endossé un temps mon propre personnage, puis je l'ai proposé à d'autres. J'avais vraiment trop l'impression d'être une sorte de Woody Allen.*» Dans ce «portrait de l'artiste en jeune homme vieillissant», pour lequel il réunit sur le plateau une petite communauté de corps «marginiaux» et mêle les sources les plus diverses (dont les discussions avec son administrateur, secrètement enregistrées), Miguel Gutierrez entend parler de ses rêves de gloire et de compromission, des liens complexes entre artiste et marché, de la place centrale de l'argent et de cet épuisant combat pour la reconnaissance qui le persuade aujourd'hui de «prendre un putain de break».

Interrogé sur son goût pour l'autofiction, il répond en citant l'auteur et artiste français, suicidé en 2007, Edouard Levé. Référence évidente a priori : un des volets de *The Age & Beauty Series* est

sous-titré «notes suicidaires». «I had read this fucking book, *Autoportrait...*, J'ai vraiment détesté : c'est très français, trop nihiliste, pas du tout queer pour le coup», commente-t-il. Dans le queer, il y a toujours une dimension de joie et de jeu qui le préserve de ce genre de dérive. Cela dit, je ne peux pas dire que ça ne m'a pas marqué.»

«Points aveugles»

«Je viens d'une discipline, danse traditionnelle hongroise, puis ballet classique, où aucune place n'était laissée à la parole, explique de son côté Eszter Salamon. Or, il me semblait problématique que l'histoire des danseurs et en particulier des danseuses, puisqu'on catégorise beaucoup leurs corps, reste muette.» Cette artiste hongroise, passionnée par les frontières troubles entre documentaire et fiction, a fait parler d'elle en s'inventant des identités imaginaires. En témoigne l'exposition *Eszter Salamon 1949* présentée à l'automne dernier au Jeu de paume, dans laquelle elle présentait une de ses homonymes rencontrée en Hongrie. Aujourd'hui associée au Centre national de la danse, Eszter Salamon développe un projet en plusieurs volets autour du «monument». Notion liée à une «vision positiviste de l'histoire» dont elle entend prendre le contre-pied. «Je veux construire des antimonuments aux côtés des récits canoniques, explique-t-elle. Je veux raconter ce qui est tu, laissé en hors-champ, à la marge du discours universitaire et médiatique.» Dans sa nouvelle création, *Monument 0.1 Valda and Gus*, ces «points aveugles de l'histoire» ressemblent à deux personnes âgées invitées sur le plateau à transmettre leur histoire. Gus Solomons (75 ans) et Valda Setterfield (81 ans) furent deux des plus grands interprètes de la danse moderne américaine : «En France, on ne les connaît pas du tout», explique Eszter Salamon.

«J'ai endossé un temps mon propre personnage, puis je l'ai proposé à d'autres. J'avais vraiment trop l'impression d'être une sorte de Woody Allen.»

MIGUEL GUTIERREZ qui présente cet automne *The Age & Beauty Series*

mon. *Cela m'intéressait de montrer des corps âgés sur scène, c'est-à-dire d'inclure sur le plateau des corps habituellement exclus par l'histoire de la danse.* Cette démarche réparatrice est également au cœur de *Models Never Talk*, une pièce à la frontière du documentaire signée par le directeur du Musée de la mode de Paris, Olivier Saillard, dans laquelle sept mannequins à la retraite racontent leur vécu dans les grandes maisons de couture des années 1980-1990. «Je ne veux pas que cela ressemble à du théâtre, on n'est pas là pour juger de leurs qualités d'actrices, elles ne le sont pas, commente-t-il. Je tiens juste à ce qu'elles retrouvent chaque soir l'effet du souvenir.»

Canal Journal de Pantin supplément – novembre 2015

DANSE



Age & beauty, part 2, le deuxième volet d'un triptyque réalisé par le chorégraphe Miguel Gutierrez.

En alternant la danse, le chant et la parole, Miguel Gutierrez présente un travail basé sur la rétrospection et le passé pour démontrer comment les relations, l'argent et la création sont au centre de toutes les décisions.

20.30. Jusqu'au vendredi 4 décembre à la même heure.

Tarifs: 15€ (plein) ; 10€ (réduit) ;

offert avec la carte CND, dans la limite des places disponibles.

Centre national de la danse

1, rue Victor-Hugo

☎ 01 41 83 98 98

à partir du

25
Nov.

AGE & BEAUTY

Centre Pompidou – Paris
CND - Pantin

Miguel Gutierrez

performeur de sa vie

Miguel Gutierrez – artiste, chorégraphe et musicien américain – revient à Paris dans le cadre du Festival d'Automne pour sa dernière création, un triptyque entre biographie, manifeste queer et interrogations sur sa position artistique.

Théâtral magazine : Qu'est-ce qui vous a inspiré ce triptyque sur l'âge et la beauté ?

Miguel Gutierrez : Après mon dernier grand spectacle en 2012, j'avais l'impression d'être à un tournant de ma carrière, trop âgé pour être "nouveau", trop jeune pour être "établi". C'est alors que j'ai rencontré Mickey Mahar, un performeur de 25 ans qui m'a fasciné. Nous avons commencé à travailler ensemble sans objectif et sans soutien particulier, ce qui s'est révélé être libérateur et fécond. Comment avez-vous déterminé les sujets de chacune des trois parties ?

Pour la première partie, il m'a semblé évident que cela serait un duo avec Mickey façonné par nos différences et nos similitudes. Alors que je travaillais sur cette première partie, à l'occasion d'une réunion de travail avec mon manager, j'ai pensé à la dimension théâtrale et ridicule de ces réunions. J'ai commencé à enregistrer ces réunions sans les en informer et c'est ainsi qu'est née la deuxième partie du spectacle sur les relations au travail.

Dans la première partie, vous parlez du désir d'être un danseur connu. Avez-vous vraiment ces préoccupations ?

Je suis très heureux de ma carrière, je suis incroyablement chanceux. Mais avec le temps, je vois que le succès dépend beaucoup du fait que l'on est aimé ou détesté par certaines personnes dans certaines positions de pouvoir. Je suis parfaitement conscient de la façon dont les relations entre l'âge, l'expérience, la connaissance, l'ambition et les obsessions relatives à la "nouveau" ou au

"sexyness" influent sur les programmeurs. Je n'ai jamais aimé cette partie de mon métier.

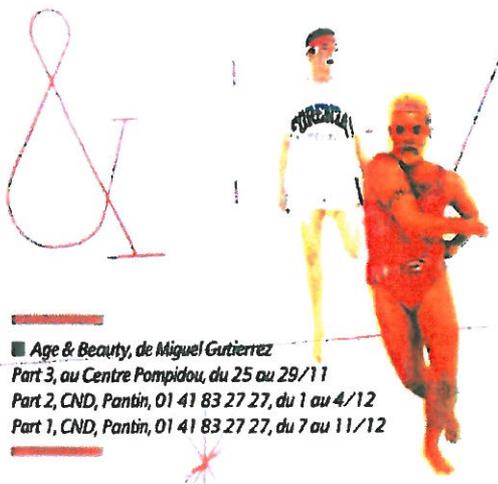
Dans le deuxième volet, vous parlez des relations de travail. Comment êtes-vous dans vos rapports avec vos collaborateurs ?

Je suis surtout intéressé par des gens qui ressemblent à des gens, par des artistes qui veulent juste danser, chanter, jouer... J'ai besoin qu'ils soient des penseurs forts et indépendants, j'en ai assez des courtisans ou de ceux qui me voient comme une figure omnisciente. Je ne peux jamais prédire si je vais être attiré par un artiste, je veux juste être près d'eux et qu'ils se retrouvent dans l'un de mes spectacles.

Dans le troisième, vous dansez avec des performeurs dont les corps sont aux antipodes des canons de notre société. Vous sentez-vous différent physiquement ?

Oui, je me suis toujours senti physiquement différent. Etant biculturel, né aux États-Unis de parents colombiens, mon corps intègre deux cultures à la fois. Être queer m'a donné la conscience d'un corps sexualisé très jeune. Et être élevé dans la religion catholique a impliqué une certaine honte de mon corps physique. En grandissant, je me sentais à la fois trop et trop peu. Je pense que beaucoup de gens ressentent la même chose. Je refuse tout simplement de dire que je sais à l'avance ce qu'un corps peut ou ne peut pas faire, ce qui doit être considéré comme sexy ou beau. Quand je regarde des vidéos de moi-même il y a quinze ans, je suis choqué par mon corps maigre, par mes modestes aptitudes. Avec l'âge, je suis devenu un corps dansant beaucoup plus compliqué.

Propos recueillis par
Enric Dausset



■ Age & Beauty, de Miguel Gutierrez
Part 3, au Centre Pompidou, du 25 au 29/11
Part 2, CND, Pantin, 01 41 83 27 27, du 1 au 4/12
Part 1, CND, Pantin, 01 41 83 27 27, du 7 au 11/12

Théâtral magazine – novembre/décembre 2015

25-nov \ **Age & Beauty, de Miguel Gutierrez, du 25 au 29/11 Centre
Pompidou, du 1 au 4/12 et du 7 au 11/12 au CND, Pantin**

La Terrasse – novembre 2015

CENTRE POMPIDOU / CENTRE NATIONAL DE LA DANSE
CONCEPTION **MIGUEL GUTIERREZ**

AGE & BEAUTY TRILOGY

Performer new yorkais de la scène queer, Miguel Gutierrez nous embarque dans un voyage au long cours avec, en ligne de mire, une réflexion sur l'acte de création.



Les Powerful People de Miguel Gutierrez.

Trois volets, pour trois façons de montrer l'individu dans une réflexion personnelle et collective sur la création. C'est le projet de Miguel Gutierrez, qui mêle les thèmes du temps, de la mort, de l'amour, de la sexualité, des rêves et des compromis. Bref, toute une vie d'artiste, que le performer déroule en trois temps. Son premier opus en collaboration avec Mickey Mahar met en scène des aspects plus intimes de son parcours, en tant qu'artiste au milieu de sa carrière. Les volets suivants invitent une troupe plus joyeuse et débridée que ces "notes suicidaires", sous-titre du premier volet. Son collectif, qu'il a surnommé The Powerful People, met au jour les interrelations dans le travail mais aussi avec l'institution, tout en s'arrêtant sur chacun comme dans une galerie de portraits où l'extravagance est permise. Le tout dans un savant mélange de culture pop où toutes les références sont possibles, et où l'imagination peut se permettre d'éclorre librement. **N.Yokel**

Centre Pompidou, place Georges-Pompidou,
75004 Paris. **Age & Beauty part 3**, du 25 au
28 novembre 2015 à 20h30. Tél. 01 44 78 12 33.
Centre National de la Danse, 1 rue Victor-Hugo,
93500 Pantin. **Age & Beauty part 2**, du 1^{er} au
4 décembre 2015 à 20h30.
Age and Beauty part 1, du 7 au 11 décembre
2015 à 19h. Tél. 01 41 83 98 98.

Univers.fr – 25 novembre 2015

Danse / Miguel Gutierrez – Age & Beauty Part 3

25 novembre 2015 20:30 - 29 novembre 2015 23:30



AGE AND BEAUTY PART 3 : DANCER or YOU CAN MAKE WHATEVER THE FUCK YOU WANT BUT YOU'LL ONLY TOUR SOLOS or THE POWERFUL PEOPLE or WE ARE STRONG / WE ARE POWERFUL / WE ARE BEAUTIFUL / WE ARE DIVINE

Artiste, chorégraphe et musicien américain, Miguel Gutierrez dessine, dans sa nouvelle création, un autoportrait sans aucune concession.

Dans Age & Beauty Part 3, il réunit à ses côtés quatre danseurs. Leur âge, leur morphologie, leur technique : tout diffère des conventions et des canons habituels du monde de la danse...

Miguel Gutierrez s'empare de ses identités variées et marginales pour questionner sa place et sa postérité en tant qu'artiste.

Plus d'informations sur notre site : <https://www.centrepompidou.fr/id/c5XbK6M/rKboxEr/fr>

AGENDA | DANSE.



Ezra Azrieli Holzman, Miguel Gutierrez

Age & Beauty Part 3

25 nov.-29 nov. 2015

Première le 25 nov. 2015

Paris 4e. Centre Pompidou

Dans le cadre du Festival d'Automne, le Centre Pompidou présente *Age & Beauty Part 3*, une création de Miguel Gutierrez. La série *Age & Beauty* est composée de trois spectacles, les deux autres étant joués au Centre National de la Danse.

Communiqué de presse

Miguel Gutierrez

Age & Beauty Part 3

Le triptyque *Age & Beauty* peut être vu comme un autoportrait dans lequel Miguel Gutierrez prend acte de sa position d'artiste, du temps et de la vieillesse.

Connaissant l'engagement du chorégraphe new-yorkais, d'autres intentions accompagnent ce projet : persévérer et combattre pour la reconnaissance, poétiser et revendiquer la culture queer. Entre couleurs kitschs, corps marginaux, mélodies dissonantes, *Age & Beauty* est un manifeste festif et radical.

Dans le troisième volet de cette série, présenté au Centre Pompidou, Miguel Gutierrez invite un groupe de performeurs pour une balade dans son propre imaginaire. Qu'importent leurs âges et les singularités de leurs corps, ils dansent, chantent, multiplient les interférences et les connexions.

Également compositeur, Miguel Gutierrez imagine un univers sonore où se côtoient science-fiction onirique, chansons ambiantes et mélodies télévisées. À travers cette galerie de portraits, le chorégraphe interroge sa propre place, la postérité de son travail et la consistance des histoires qui tiennent ensemble cinq individus sur une scène.

création : Miguel Gutierrez

avec : Miguel Gutierrez, Ezra Azrieli Holzman, Ishmael Houston-Jones, Alex Rodabaugh, Jen Rosenblit

lumières : Lenore Doxsee

musique : Miguel Gutierrez

Performeur hyperactif de la scène new-yorkaise, plusieurs fois primé, Miguel Gutierrez est aussi chorégraphe, interprète, musicien et l'auteur d'une vingtaine d'œuvres. Installé à Brooklyn, depuis 2001, le chorégraphe alterne projets solos, performances et œuvres collectives sous le nom de « Miguel Gutierrez and The Powerful People », dont les pièces et performances *Age & Beauty*, *And lose the name of action*, *Heavens what have I done* et *Last Meadow* témoignent d'un questionnement identitaire récurrent.

Informations

Centre Pompidou

Grande salle, niveau -1

Du 25 au 28 novembre 2015, à 20h30 Le 29 novembre 2015, à 17h00

Tarifs : 18 euros (14 euros en tarif réduit)



Créateurs

- Ezra Azrieli Holzman
- Miguel Gutierrez
- Ishmael Houston-Jones
- Alex Rodabaugh
- Jen Rosenblit

Lieu

- Paris 4e. Centre Pompidou



Autres expos des artistes

- Ça tchatche et Anticodes 2010
- Age & Beauty Part 1 et Age & Beauty Part 2
- Last Meadow
- Les Inaccoutumés 2009
- Nouveau Festival. Heavens What Have I Done
- Nouveau Festival. Storing The Winter

TOUS LES SPECTACLES

► Kader Attou
Opus 14

Télérama Sortir – 25 novembre 2015

Miguel Gutierrez – The Age & Beauty Series, part 3

20h30 (du mer. au sam.), 17h
(dim.), Centre Pompidou, place
Beaubourg, 4^e, 01 53 45 17 17,
festival-automne.com. (14-18€)

TV Avec sa trilogie de la maturité intitulée *The Age & Beauty Series*, le chorégraphe américain d'origine colombienne Miguel Gutierrez impose avec grâce et férocité un geste excessif dont l'inconfort fait aussi le charme. A 44 ans, cette figure de la scène new-yorkaise depuis le début des années 2000 a conçu cette triplète, que l'on découvre curieusement en commençant par le dernier volet, comme une mise au point sur sa carrière, la difficulté d'être un artiste, le temps qui passe, la sexualité et la beauté des corps autres. Une ouverture sur un monde débarrassé de tous les codes esthétiques et sociétaux pour vanter la seule force de la différence.

Illustration : © M. Gutierrez

La beauté n'a pas d'âge pour Miguel Gutierrez

Le danseur américain présente à Paris sa trilogie, « Age & Beauty »

DANSE NEW YORK

Il a intitulé sa trilogie, *Age & Beauty*. Il arbore un maillot de bain de fille rose bombé tout en distribuant au public du vernis à ongles rose comme signe de ralliement. Miguel Gutierrez, 44 ans, méche décolorée et poil brun, possède l'abattage d'un showman. Il n'est sans doute plus le jeune homme qu'il a été, mais possède un bagout mordant et un jeu de jambes aérobie du tonnerre.

Figure de la scène new-yorkaise depuis le début des années 2000, le chorégraphe américain d'origine colombienne fait une mise au point sur sa vie et sa carrière dans cette trilogie bien balancée entamée en 2014. Il y affronte le temps qui passe, l'âge qui file, se questionne sur son sexe-appel, les difficultés de son parcours d'artiste, tout en se démenant à fond en vraie dancing queen.

musicale. En 1990, il s'installe à San Francisco, s'implique dans une bande d'Act Up et intègre le loe Goode Performance Group. « J'avais 19 ans, je ne connaissais pas la danse contemporaine, je me suis dit : "What the fuck is this?", raconte-t-il. C'était politique, ça parlait du sida, ça intégrait des corps et des gens différents... » Revenir à New York, à la Tisch School, se demande s'il n'est « pas trop vieux pour trouver un job de danseur ».

La fragilité du métier et ses ambiguïtés se glissent dans toutes les couches d'*Age & Beauty*. Objet du désir, le danseur, avec le jeune Mickey Mahut, chante à tue-tête « We are the dancers, we are beautiful, do you wanna fuck us? We are the dancers, bitchies » dans la première partie, *Mid-Career Artist/Suicide Note*. Comme cinquième roue du carrosse dans un contexte économique de crise, il se confronte, dans le deuxième volet, aux aînés de la survie au fil d'une

conversation avec son producteur, Ben Pryor. « Comment continuer à être un artiste à New York, c'est un challenge. On travaille dur pour être payé. » Dans la troisième partie, ballet de groupe emporté dans des effluves futuristes, il conclut par un défilant « You can make whatever the fuck you want, but you'll only tour solo ». « On peut se mettre en quatre pour faire ce qu'on veut, mais on ne partira en tournée qu'avec des solos ».

Avec cette trilogie, Miguel Gutierrez affirme une esthétique queer, loin de toute idée normative. « Le concept de *queerness* est pour moi un terme-carrefour pour tirer des liens entre les idées de diffé-

rence sexuelle, mais aussi de race, du genre, de classe sociale, déclare-t-il. Cela m'oblige à aller voir la côté des marges des communautés, des outsiders, des freaks... »

Dans le troisième volet, alors qu'une chanson répète comme un mantra « Do you worry about the

future », Gutierrez rejoint quatre interprètes âgés de 8 à 64 ans qui tournent comme des planètes. L'enfant, dont on ne sait pas s'il est une fille ou un garçon, s'appelle Ezra Azrieli Holzman, mais est aujourd'hui prénommé Iele. Ses parents, des amis et complices de travail de Gutierrez, qui est parrain de l'enfant, l'ont élevé hors de toute considération de genre et le présentent comme « neutre, non-conforming child », selon Gutierrez. « Il est avec nous depuis toujours, pourait-il. Nous avons un dialogue intense. Le *queerness* n'est aussi en question le modèle de la famille. » Et jette les bases d'un monde ouvert et libéré. ■

KOSITA BOISSEAU

Age & Beauty, de Miguel Gutierrez, Festival d'automne, Paris, Centre Pompidou, jusqu'au 28 novembre. CND, Pochin (Seine-Saint-Denis), du 1^{er} au 11 décembre. De 10 à 18 euros.

Canal journal de Pantin – décembre 2015

À PANTIN, DU 1^{ER} AU 4 ET DU 7 AU 11 DÉCEMBRE

Ô temps, suspends ton vol !



Les deux pièces (part 1 et part 2) de la série *Age & Beauty* illustrent le travail du chorégraphe et musicien américain Miguel Gutiérrez sur le phénomène de l'existence.

« Comment vivre dans le monde, comment aimer... », s'interroge Miguel Gutiérrez. Dans *Age & Beauty*, son questionnement artistique porte sur la représentation de la danseuse, sur le travail physique et émotionnel de la performance. Des inquiétudes face au temps, à la durabilité et l'épuisement artistique de l'intermédiaire. Selon l'auteur Gilles Arvaly, « la série *Age & Beauty* peut être vue comme un portrait de l'artiste en jeune homme vieillissant ». Un testament critique hanté par l'idée de suicide, la lassitude du combat pour la reconnaissance. Une reprise aussi : tout continue, je ne peux pas continuer, je vais donc continuer » de Beckett à l'ère post-moderne. Mais elle peut aussi être regardée comme un long poème que, (étrange NDLR) et révoit une synthèse bigarrée : images de portraits, de couleurs kitschs, de corps marginaux, de mélodies dissonantes. Un manifeste festif et radical, comme un Fuck retentissant adressé au conformisme et à la résignation (...). »

Age & Beauty, part 1 : lundi 7 à 20.30, mardi 8, mercredi 9, jeudi 10 et vendredi 11 à 19.00

Age & Beauty, part 2 : mardi 1, mercredi 2, jeudi 3, vendredi 4 à 20.30

Tarifs : 15€ - 10€ (carte CND) - 10€ (réduit) - 5€ (réduit avec carte CND)

Centre national de la danse

1, rue Victor-Hugo - ☎ 01 41 83 98 98 - www.cnd.fr

Canal journal de Pantin supplément – décembre 2015

lundi 7 décembre

DANSE

Age & Beauty part 1. Un duo entre le jeune performeur/danseur Mickey Mahar et Miguel Gutierrez. Dans ce premier volet,



Miguel Gutierrez explore les questions d'âge, de sexualité, de modes de communication et le projet raté d'être un danseur à la mode dans un duo percutant. 20.30. Également mardi 8, mercredi 9, jeudi 10 et vendredi 11 à 19.00. Tarifs: 15 €; 10 € (carte CND); 10 € (réduit); 5 € (réduit avec carte CND).
Centre national de la danse
1, rue Victor-Hugo
☎ 01 41 83 98 98 - www.cnd.fr

Inferno – 10 décembre 2015

LA CHRONIQUE DESSINEE : MIGUEL GUTIERREZ, « AGE & BEAUTY, PART 2 »

Posted by *camillapizzichillo* on 10 décembre 2015 · [Laisser un commentaire](#)

Age & Beauty Part 2

Miguel Gutierrez



"J'ai souvent
l'impression de
faire
une forme d'art
archaïque :
on vient
s'asseoir
pour une heure
d'immobilité,
d'écoute et
de contemplation.
C'est étrange
d'exiger
cela de quelqu'un,
et de plus en plus
difficile."

Miguel Gutierrez

L'art est pollué.

L'artiste est condamné par le siècle à devenir un commercial.

Remplir des demandes de subventions et répondre à des mails sont
désormais ses activités principales.

L'artiste-commerçant doit avoir des qualités :
l'esprit analytique, une faculté à s'adapter, une apparence de créativité,
une combativité. Mais surtout il doit savoir séduire
un marché en perpétuelle évolution !

Miguel Gutierrez, chorégraphe bouillant de la scène new-yorkaise,
raconte le quotidien de sa profession à travers ses trois muses,
Michelle Boulé, une danseuse avec laquelle il collabore depuis un
cours de danse dans les années 2000, son manager, Ben Fryor
et sa créatrice lumière Lenore Dousee.

La pureté de l'art se noie dans des bavardages
sur le business art.

LA CHRONIQUE DESSINEE

Age & Beauty Part 2: Asian Beauty @ the Werq Meeting or The Choreographer & Her Muse or &:@& de Miguel Gutierrez donné du 1 au 4 décembre au CND.

Copyright C. Pizzichillo / Inferno 2015